

394R3384

31.12.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 377/1

KOMISSIO ASETUS N:o 3384/94,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1994,

yrityskeskittymien valvonnasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 4064/89
säädettyistä ilmoituksista, määräaajoista ja kuulemisista; soveltamista koskeva asetus

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon 6 päivänä helmikuuta 1962 annetun perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan ensimmäisen täytäntöönpanoasetuksen, neuvoston asetus N:o 17⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 24 artiklan,

ottaa huomioon kilpailusääntöjen soveltamisesta rautatie-, maantie- ja sisävesiliikenteeseen 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Kreikan liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan yksityiskohtaisesta soveltamisesta meriliikenteeseen 22 päivänä joulukuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4056/86⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan,

ottaa huomioon menettelyä sovellettaessa kilpailusääntöjä lentoliikenteen alalla toimiviin yrityksiin 14 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3975/87⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2410/92⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

on kuullut keskittymiä käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

- (1) komission asetuksen (ETY) N:o 2367/90⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3666/93⁽⁸⁾,

joka koskee asetuksen (ETY) 4064/89 soveltamista, soveltamisesta saatu kokemus osoittaa tarpeen parantaa tämän asetuksen menettelyyn liittyviä tiettyjä seikkoja, ja on siis tarpeen korvata se uudella asetuksella,

- (2) asetus (ETY) N:o 4064/89 perustuu velvoitteeseen ilmoittaa keskittymistä ennen niiden toteuttamista; toisaalta ilmoitusten tekemisestä on merkittäviä oikeudellisia vaikutuksia, jotka ovat edullisia keskittymää suunnitteleville osapuolille; toisaalta ilmoitusvelvoitteen rikkomisesta seuraa osapuolille sakkorangaistus ja siitä voi aiheutua niille haitallisia seurauksia siviilioikeudessa; on siis tarpeen oikeusturvan vuoksi määrätä täsmällisesti ilmoittamisessa annettavien tietojen kohde ja sisältö,
- (3) ilmoituksen tekevien osapuolten on esitettävä komissiolle totuudenmukaisesti ja täydellisesti ilmoitetun keskittymisen päätöksen tekoon vaikuttavat tosiasiat ja olosuhteet,
- (4) on suotavaa säätää lomakkeen käytöstä ilmoitusten käsittelyn yksinkertaistamiseksi ja nopeuttamiseksi,
- (5) ilmoitus muodostaa menettelyä ja päätöksiä koskevien laillisten määräaikojen lähtökohdan, ja on päätettävä voimaantulon määräaikojen ja päivämäärien vahvistamisen menettelyistä,
- (6) oikeusturvan nimissä on vahvistettava asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 säädettyjen määräaikojen laskemisessa sovellettavat säännöt; on säädettävä erityisesti kunkin ajanjakson alkamisesta ja päätymisestä sekä olosuhteista, jotka määrittelevät niiden keskeyttämisen ottaen huomioon kyseisten laillisten määräaikojen poikkeuksellisen lyhyestä kestosta aiheutuva haitta; erityissäännösten puuttuessa ajanjaksoihin, päivämääriin ja määräaikoihin sovellettavien sääntöjen on perustuttava neuvoston asetuksessa (ETY, Euratom) N:o 1182/71⁽⁹⁾ esitettyihin periaatteisiin,
- (7) komissioon liittyviä menettelyjä koskevien säännösten on taattava täysin oikeus tulla kuulluksi ja puolustautumisoikeudet; tätä varten komissio tekee eron keskittymästä ilmoittavien osapuolten, muiden osapuolten, kolmansien osapuolten ja niiden osapuolten välillä, joille komissiolle on aikomus määrätä päätöksellä sakko tai uhkasakkoja,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o 13, 21.2.1962, s. 204/62

⁽³⁾ EYVL N:o L 175, 23.7.1968, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 378, 31.12.1986, s. 4

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 374, 31.12.1987, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 240, 24.8.1992, s. 18

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 219, 14.8.1990, s. 5

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 336, 31.12.1993, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 124, 8.6.1971, s. 1

- (8) komissio antaa ilmoituksen tekeville osapuolille ja muille pyynnön esittäville asianosaisille mahdollisuuden ennen ilmoituksen tekemistä epävirallisiin ja ehdottomasti luottamuksellisiin keskusteluihin keskitymähankkeesta; ilmoituksen tekemisen jälkeen se on yhteydessä kyseisiin osapuoliin tarpeen mukaan tutkiakseen niiden kanssa ja ratkaistakseen mahdollisuuksien mukaan sovinnolla tosiasialliset ongelmat tai oikeuskysymykset, joita se on mahdollisesti havainnut asian alustavassa tutkimuksessa,
- (9) puolustautumisoikeuden noudattamisperiaatteen mukaisesti ilmoituksen tekeville osapuolille on annettava mahdollisuus esittää huomautuksensa kaikista väitteistä, joita komissio aikoo päätöksissään esittää niitä vastaan; myös muille asianosaisille tiedotetaan komission vastaväitteistä, ja niillä on mahdollisuus esittää huomautuksensa,
- (10) on myös varattava kolmansille osapuolille, joilla on riittävä etu, mahdollisuus esittää huomautuksensa, jos ne esittävät siitä kirjallisen hakemuksen,
- (11) on suotavaa, että vastineen antamiseen oikeutetut eri henkilöt tekevät sen kirjallisesti sekä oman etunsa että hyvän hallintokäytännön vuoksi, mikä ei kuitenkaan estä heidän oikeuttaan pyytää tarvittaessa virallista kuulemista kirjallisen menettelyn täydentämiseksi; kiireellisissä tapauksissa komissio varaa mahdollisuuden ilmoituksen tekevien osapuolten tai muiden asianosaisten tai muiden osapuolten välittömään viralliseen kuulemiseen,
- (12) on tarpeen määrittää kuultavien henkilöiden oikeudet, missä määrin he voivat tutustua komission asiakirjavihkoon, ja edellytykset, joiden mukaisesti heitä voidaan edustaa tai avustaa,
- (13) komissio kunnioittaa yritysten oikeutettuja etuja suojella liikesalaisuutta,
- (14) jotta komissio voisi laillisesti arvioida alkuperäiseen keskittymähankkeeseen tehdyt muutokset ja neuvotella säännöllisesti muiden asianosaisten, muiden osapuolten ja jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ja erityisesti sen 18 artiklan 1 ja 4 kohdan mukaisesti, on tarpeen vahvistaa määräaika muutosten esittämiselle keskittymähankkeeseen mainitun asetuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti,
- (15) on myös tarpeen antaa säännöt komission vastineen esittämiseen asettamien määräaikojen vahvistamiselle ja laskemiselle, ja
- (16) keskittymiä käsittelevä neuvoo-antava komitea antaa keskittymästä lausunnon alustavan päätösluonnoksen perusteella; sitä on siis kuultava asian tutkinnan yhteydessä; tämä kuuleminen ei saa missään tapauksessa estää komissiota tarvittaessa tekemästä tutkintaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I JAKSO ILMOITUKSET

1 artikla

Ilmoitusten tekemiseen oikeutetut henkilöt

- 1 Ilmoitusvelvoite koskee asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 4 artiklan 2 kohdassa määritettyjä henkilöitä tai yrityksiä,
- 2 Jos henkilöiden tai yritysten edustajat ovat allekirjoittaneet ilmoituksen, näiden edustajien on esitettävä kirjallinen todistus valtuutuksestaan.
- 3 Yhteiset ilmoitukset antaa yhteinen edustaja, jolla on valtuudet toimittaa ja ottaa vastaan asiakirjoja kaikkien ilmoituksen tekevien osapuolten puolesta.

2 artikla

Ilmoitusten toimittaminen

- 1 Ilmoitukset toimitetaan säädetyllä tavalla CO-lomakkeella, jonka malli on liitteessä I. Yhteiset ilmoitukset toimitetaan yhdellä ja samalla lomakkeella.
- 2 Ilmoitukset toimitetaan komissiolle CO-lomakkeessa annettuun osoitteeseen kahtenakymmenenänjänä kappaleena; liitteet toimitetaan yhdeksänatoista kappaleena.
- 3 Liiteasiakirjat ovat alkuperäisiä tai niiden jäljennöksiä. Jos ne ovat jäljennöksiä, ilmoituksen tekevien osapuolten on todistettava ne totuudenmukaisiksi ja täydellisiksi.
- 4 Ilmoitukset laaditaan jollakin yhteisön virallisista kielistä. Tätä käytetään tämän jälkeen menettelykielenä ilmoituksen tekevien kanssa. Liiteasiakirjat toimitetaan alkuperäiskielellä. Jos alkuperäiskieli ei ole joku virallisista kielistä, liitetään asiakirjaan menettelykielille tehty käännös.
- 5 Euroopan talousalueesta (ETA) tehdyn sopimuksen 57 artiklan mukaisesti tehtävät ilmoitukset voidaan laatia myös jollakin Euroopan vapaakauppaliiton Eftan virallisista kielistä tai Eftan valvontaviranomaisen työkielellä. Jos ilmoituksessa käytettävä kieli ei ole yhteisön virallinen kieli, ilmoituksen tekevien osapuolten on liitettävä kaikkiin asiakirjoihin käännös jollekin yhteisön viralliselle kielelle. Käännökseen valittu kieli määrää osapuolten kanssa käytettävän menettelykielen.

3 artikla

Ilmoitettavat tiedot ja asiakirjat

- 1 Ilmoitukset sisältävät CO-lomakkeessa pyydettyjä tietoja ja asiakirjoja. Tietojen on oltava oikeita ja täydellisiä.

2 Komissio voi vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa CO-lomakkeessa vaadittu tieto tai asiakirja, jos tämä tieto tai asiakirja ei tunnu siitä asian tutkimiseen tarvittavalta.

3 Komissio luovuttaa välittömästi ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille ilmoituksen saantitodistuksen sekä sen 4 artiklan 2 ja 4 kohdan nojalla lähettämän kirjeen vastauksen saantitodistuksen.

4 artikla

Ilmoitusten voimaantulo

1 Ilmoitukset tulevat voimaan sinä päivänä, jona komissio on ne vastaanottanut, rajoittamatta kuitenkaan 2, 3 ja 4 kohdan soveltamista.

2 Jos komissio toteaa, että ilmoituksessa tai liiteasiakirjoissa olevat tiedot ovat olennaisilta osin puutteellisia, se ilmoittaa siitä viipymättä ja kirjallisesti ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille ja vahvistaa niille asianmukaisen määräajan vaadittujen tietojen täydentämiseksi. Tässä tapauksessa ilmoitus tulee voimaan sinä päivänä, jona komissio vastaanottaa täydelliset tiedot.

3 Ilmoituksessa olevien seikkojen olennaiset muutokset, joista ilmoituksen tekevät osapuolet ovat tietoisia tai joista niiden pitäisi olla tietoisia, on ilmoitettava komissiolle pyytämättä ja viipymättä. Tässä tapauksessa, jos olennaiset muutokset voivat vaikuttaa merkittävästi komission käsitykseen keskittymästä, se voi katsoa, että ilmoitus tulee voimaan sinä päivänä, jona kyseiset muutokset on otettu vastaan; se ilmoittaa siitä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille.

4 Virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja pidetään puutteellisina tietoina.

5 Kun komissio julkaisee ilmoituksen tekemisen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, se täsmentää ilmoituksen vastaanottopäivämäärän. Jos 2, 3 ja 4 kohdan säännösten nojalla ilmoituksen voimaantulopäivämäärä on myöhempi kuin julkaistu päivämäärä, komissio julkaisee uuden lausunnon ilmoittaen uuden voimaantulopäivämäärän.

5 artikla

Ilmoitusten korvaaminen

1 Jos komissio toteaa, että ilmoitettu toimenpide ei ole keskittymistä asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 3 artiklan mukaisesti, se ilmoittaa siitä kirjallisesti ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille. Tässä tapauksessa, jos ilmoituksen tekevät osapuolet pyytävät, komissio pitää ilmoitusta, tilanteen mukaan ja rajoittamatta tämän artiklan 2 kohdansoveltamista, hakemuksena asetuksessa N:o 17 olevan 2 artiklan mukaisesti tai ilmoituksena 4 artiklan mukaisesti, hakemuksena asetuksessa (ETY) N:o 1017/68 olevan 12 artiklan mukaisesti tai ilmoituksena 14 artiklan mukaisesti, hakemuksena asetuksessa (ETY) N:o 4056/86

olevan 12 artiklan mukaisesti tai hakemuksena asetuksessa (ETY) N:o 3975/87 olevan 3 artiklan 2 kohdan tai 5 artiklan mukaisesti.

2 Edellä 1 kohdassa toisessa virkkeessä tarkoitetuissa tapauksissa komissio voi vaatia, että ilmoituksessa annettuja tietoja täydennetään sen vahvistamassa aiheellisessa määrääjassa siinä määrin kuin on tarpeen toimenpiteen arvioimiseksi mainittujen asetusten perusteella. Hakemusta tai ilmoitusta pidetään säännönmukaisena näiden asetusten mukaisesti ilmoituksen alkuperäisestä päivä määrästä alkaen, jos täydentävät tiedot tulevat komissiolle asetetuissa määrääjassa.

II JAKSO

MÄÄRÄAJAT MENETTELYN ALOITTAMISELLE JA PÄÄTÖSTEN TEKEMISELLE

6 artikla

Määräaikaisten alkaminen

1 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut määräajat lasketaan ilmoituksen voimaantuloa seuraavasta työpäivästä (sellaisena kuin siitä on säädetty 22 artiklassa) tämän asetuksen 4 artiklan mukaisesti.

2 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika lasketaan menettelyn alkamista seuraavasta työpäivästä (sellaisena kuin siitä on säädetty 22 artiklassa).

7 artikla

Määräaikaisten päättyminen

1 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu määräaika päättyy määräajan alkamiskuukautta seuraavan kuukauden sinä päivänä, joka järjestysnumeroltaan vastaa määräajan alkamispäivää. Jos tämä päivä puuttuu kyseisenä kuukautena, määräaika päättyy tämän kuukauden viimeisen päivän päättyessä.

2 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu määräaika päättyy määräaikaaviikkoa seuraavan kuudennen viikon sen päivän päättyessä, joka vastaa järjestysnumeroltaan määräajan alkamispäivää.

3 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika päättyy määräajan alkamiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden sinä päivänä, joka vastaa järjestysnumeroltaan määräajan alkamispäivää. Jos tämä päivä puuttuu kyseisenä kuukautena, määräaika päättyy tämän kuukauden viimeisen päivän päättyessä.

4 Jos määräajan viimeinen päivä ei ole työpäivä 22 artiklan mukaisesti, määräaika päättyy ensimmäisenä seuraavan työpäivän päättyessä.

*8 artikla***Yleisten vapaapäivien huomioon ottaminen**

Määräajat, joiden päättymisen on vahvistettu 7 artiklan mukaisesti, korotetaan työpäivien määrällä, joka vastaa 22 artiklassa tarkoitettuja lakisääteisiä yleisiä vapaapäiviä tai komission muita vapaapäiviä, jotka sattuvat asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 1 ja 3 kohdan tarkoitamiin määräaikoihin.

*9 artikla***Määräaikojen keskeyttäminen**

1 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika keskeytetään, jos komission on täytynyt mainitun asetuksen 11 artiklan 5 kohdan ja 13 artiklan 3 kohdan nojalla tehdä päätös jostakin seuraavista syistä:

- a) komission asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 11 artiklan 1 kohdan nojalla joltakin ilmoituksen tekevältä osapuolelta tai asianosaiselta (tämän asetuksen 11 artiklan mukaisesti) pyytämiä tietoja ei ole sille toimitettu asetetussa määräajassa tai on toimitettu puutteellisina;
- b) joku ilmoituksen tekevästä osapuolistai tai joku muu (tämän asetuksen 11 artiklassa tarkoitettu) asianosainen kieltäytyy komission asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 13 artiklan 1 kohdan nojalla tarpeellisena pitämästä tutkimuksesta tai avustamasta tässä tämän artiklan mukaisessa tutkimuksessa;
- c) ilmoituksen tekevät osapuolet eivät ole ilmoittaneet komissiolle ilmoituksessa esitetyissä seikoissa tapahtuneita olennaisia muutoksia.

2 Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika keskeytetään

- a) edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, tietojen pyynnössä annetun määräajan päättymisen ja päätöksellä vaadittujen täydellisten ja oikeiden tietojen vastaanottamisen väliseksi ajaksi;
- b) edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, epäonnistuneen tutkimusyrityksen ja päätöksellä määrätyn tutkimuksen päättymisen väliseksi ajanjaksoksi;
- c) edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, ilmoitettujen seikkojen muuttumisen ja päätöksellä vaadittujen täydellisten ja oikeiden tietojen vastaanottamisen tai päätöksellä määrätyn tutkimuksen päättymisen väliseksi ajanjaksoksi.

3 Määräaikojen keskeyttäminen alkaa keskeyttämisen syyn ilmaantumista seuraavana päivänä. Se päättyy keskeyttämisen syyn päättymispäivän päättyessä. Jos tämä päivä ei ole 22 artiklan tarkoittama työpäivä, keskeyttäminen päättyy sitä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä.

*10 artikla***Määräaikojen noudattaminen**

Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja katsotaan noudatetun, jos komissio tekee päätöksen ennen ajanjakson loppua. Päätöksestä on ilmoitettava viipymättä ilmoituksen tekeville osapuolille.

III JAKSO**OSAPUOLTEN JA MUIDEN KUULEMINEN***11 artikla***Kuultavat osapuolet ja muut**

Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 18 artiklan nojalla oikeutta tulla kuulluksi sovelletaan seuraavasti määritelyihin osapuoliin ja muihin:

- a) ilmoituksen tekevät osapuolet, toisin sanoen henkilöt tai yritykset, jotka tekevät ilmoituksen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 4 artiklan 2 kohdan nojalla;
- b) muut asianosaiset, toisin sanoen keskittymähankkeen muut kuin ilmoituksen tekevät osapuolet, kuten myyjä tai yritys, johon toimenpide kohdistuu;
- c) muut, toisin sanoen oikeushenkilöt tai luonnolliset henkilöt, jos he osoittavat, että heillä on asiassa riittävä etu, mukaan lukien asiakkaat, toimittajat, kilpailijat ja erityisesti kyseisten yritysten hallintoelinten tai johdon jäsenet tai näiden yritysten työntekijöiden lailliset edustajat;
- d) osapuolet, joiden suhteen komissio aikoo tehdä päätöksen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 14 artiklan tai 15 artiklan perusteella.

*12 artikla***Keskittymien lykkäämistä koskevat päätökset**

1 Jos komissio aikoo tehdä asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 7 artiklan 2 kohdan nojalla tai saman asetuksen 7 artiklan 4 kohdan nojalla päätöksen, joka on osapuolille haitallinen, se ilmoittaa vastaväitteensä kirjallisesti ilmoituksen tekeville osapuolille ja muille asianosaisille saman asetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja asettaa niille määräajan huomautustensa esittämiseksi.

2 Jos komissio tekee asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 18 artiklan 2 kohdan nojalla tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua väliaikaisen päätöksen antamatta ilmoituksen tekeville osapuolille ja asianosaisille mahdollisuutta esittää huomautuksiaan, se antaa niille tiedoksi viipymättä, ja viimeistään ennen keskeytetyn määräajan loppumista, väliaikaisen päätöksen ja asettaa niille määräajan huomautustensa esittämiseksi.

Kun ilmoituksen tekevät osapuolet ja asianosaiset ovat esittäneet huomautuksensa, komissio tekee lopullisen päätöksen, joka mitätöi, muuttaa tai vahvistaa väliaikaisen

päätöksen. Jos osapuolet eivät ole esittäneet huomautuksiaan niille asetetussa määräajassa, komission väliaikaisesta päätöksestä tulee lopullinen tämän määräajan päättyessä.

3 Ilmoituksen tekevät osapuolet ja muut asianosaiset esittävät huomautuksensa kirjallisesti tai suullisesti asetetussa määräajassa. Ne voivat vahvistaa kirjallisesti suulliset lausuntonsa.

13 artikla

Asiaa koskevat päätökset

1 Kun komissio aikoo tehdä päätöksen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan tai 8 artiklan 3, 4 tai 5 kohdan nojalla, se kuulee osapuolia ennen keskittymiä käsittelevän neuvoo-antavan komitean kuulemista (mainitun asetuksen 18 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti).

2 a) Komissio ilmoittaa kirjallisesti vastaväitteensä ilmoituksen tekeville osapuolille.

Ilmoittaessaan väitteensä komissio asettaa määräajan, jossa ilmoituksen tekevät osapuolet voivat esittää sille huomautuksensa kirjallisesti.

b) Komissio antaa muille asianosaisille kirjallisesti tiedoksi esitetty vastaväitteet.

Komissio asettaa myös määräajan, jossa muut asianosaiset voivat esittää sille huomautuksensa kirjallisesti.

3 a) Ilmoitettuaan vastaväitteensä ilmoituksen tekeville osapuolille komissio antaa niille pyynnöstä mahdollisuuden tutustua asiakirjavihkoon, jotta ne voivat toteuttaa puolustautumisoikeuksiaan.

b) Komissio voi myös pyynnöstä antaa muille asianosaisille, joille on annettu tiedoksi esitetty vastaväitteet, mahdollisuuden tutustua asiakirjavihkoon siinä määrin kuin se on niille tarpeellista huomautustensa esittämiseksi.

4 Osapuolten, joita vastaan komissio on esittänyt väitteitä tai joille on annettu tiedoksi esitetty vastaväitteet, on esitettävä huomautuksensa kirjallisesti asetetussa määräajassa. Kirjallisissa huomautuksissaan ne voivat tuoda esiin kaikki asiaankuuluvat seikat ja liittää mukaan kaikki esitettyjen seikkojen tukemiseksi tarvittavat liiteasiakirjat. Ne voivat myös ehdottaa, että komissio kuulisi henkilöitä, jotka voisivat vahvistaa seikat, joihin vedotaan.

5 Kun komissio aikoo tehdä asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevaan 14 artiklaan tai 15 artiklaan perustuvan päätöksen, se kuulee ennen keskittymiä käsittelevän neuvoo-antavan komitean kuulemista (mainitun asetuksen 18 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti) osapuolia, joiden suhteen se tekee tämän päätöksen.

Edellä 2 kohdan a alakohdassa, 3 kohdan a alakohdassa ja 4 kohdassa säädettyä menettelyä sovelletaan soveltuvin osin.

14 artikla

Kuulemiset

1 Komissio antaa ilmoituksen tekeville osapuolille kirjallisissa huomautuksissa esitetystä pyynnöstä mahdollisuuden esittää suullisesti todisteensa virallisessa kuulemisessa, jos ne osoittavat, että niillä on asiassa riittävä etu. Se voi joka tapauksessa antaa niille mahdollisuuden esittää huomautuksensa suullisesti.

2 Komissio antaa muille asianosaisille kirjallisissa vastineissa esitetystä pyynnöstä mahdollisuuden ilmaista suullisesti huomautuksensa virallisessa kuulemisessa, jos ne osoittavat, että niillä on asiassa riittävä etu. Se voi joka tapauksessa antaa niille mahdollisuuden esittää huomautuksensa suullisesti.

3 Komissio antaa osapuolille, joille se aikoo määrätä sakon tai uhkasakon ja jotka ovat esittäneet asiasta pyynnön kirjallisissa vastineissaan, mahdollisuuden esittää suullisesti todisteensa virallisessa kuulemisessa. Se voi joka tapauksessa antaa niille mahdollisuuden esittää huomautuksensa suullisesti.

4 Komissio kutsuu henkilöt kuultaviksi määräämäänään päivänä.

5 Se toimittaa viipymättä jäljennöksen kutsusta jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, jotka voivat nimetä virkamiehen osallistumaan kuulemiseen.

15 artikla

Virallisen kuulemisen pitäminen

1 Kuulemisen toimittavat komission sitä varten nimeämät henkilöt.

2 Kutsuttujen henkilöiden on oltava läsnä henkilökohtaisesti taikka laillisen tai sääntömääräisen edustajansa edustamana. Yritysten ja yritysten yhteenliittymien edustajana voi olla myös niiden vakituudesta henkilöstöstä nimetty, asianmukaisesti valtuutettu edustaja.

3 Niiden henkilöiden avustajina, joita komissio kuulee, voi olla asianajajia ja yliopiston opettajia, joilla on oikeus esiintyä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa sen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 17 artiklan mukaan, tai muita päteviä henkilöitä.

4 Kuuleminen ei ole julkinen. Henkilöitä kuullaan erikseen tai muiden kutsuttujen henkilöiden ollessa läsnä. Jälkimmäisessä tapauksessa on otettava huomioon yritysten lainmukaiset edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

5 Jokaisen kuullun henkilön lausunto kirjataan.

16 artikla

Muiden kuuleminen

1 Jos muut pyytävät kirjallisesti tulla kuulluiksi asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 18 artiklan 4 kohdan

mukaisesti, komissio antaa niille tiedoksi kirjallisesti menettelyn luonteen ja tarkoituksen ja asettaa niille määräajan huomautustensa esittämiseksi.

2 Tämän asetuksen 1 kohdassa tarkoitettujen muiden asianosaisten on ilmaistava kirjallisesti huomautuksensa asetetussa määräajassa. Komissio voi tarvittaessa antaa muille asianosaisille, jotka ovat esittäneet asiasta pyynnön kirjallisissa vastineissaan, mahdollisuuden osallistua viralliseen kuulemiseen. Se voi joka tapauksessa antaa niille tilaisuuden esittää huomautuksensa kirjallisesti.

3 Komissio voi myös antaa kenelle tahansa muulle tilaisuuden ilmaista huomautuksensa.

17 artikla

Luottamukselliset tiedot

Koottuja tietoja, mukaan lukien liiteasiakirjoja, ei saa missään tapauksessa ilmaista tai asettaa saataville, jos niissä on jonkun henkilön tai yrityksen liikesalaisuuksia, mukaan lukien ilmoituksen tekevät osapuolet, muut asianosaiset tai muut, tai luottamuksellisia tietoja, joiden paljastamista komissio ei pidä menettelylle tarpeellisena, tai jos kyseessä ovat hallinnon sisäiset asiakirjat.

IV JAKSO

KESKITTYMÄHANKKEeseen TUODUT MUUTOKSET

18 artikla

Keskittymähankkeeseen tehtyjen muutosten tiedoksi antamisen määräaika

1 Muutokset, joita kyseiset yritykset tuovat alkuperäiseen keskittymähankkeeseen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joiden osapuolet haluavat tulevan huomioon otetuiksi 8 artiklan 2 kohtaan perustuvassa päätöksessä, on annettava komissiolle tiedoksi kolmen kuukauden määräajassa laskettuna menettelyn alkamispäivästä. Komissio voi poikkeustapauksissa pidentää tätä määräaika.

2 Edellä 1 kohdassa asetettu määräaika vahvistetaan samoja sääntöjä noudattaen kuin 6 — 9 artiklassa mainitut säännöt.

V JAKSO

ERINÄISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

19 artikla

Asiakirjojen tiedoksi antaminen

1 Komission tiedoksi antamat asiakirjat ja kutsut osoitetaan vastaanottajilleen jollakin seuraavalla tavalla:

- a) kuittausta vastaan;
- b) kirjatussa kirjeessä saantitodistusta vastaan;
- c) telekopiona saantitodistuspyynnöllä varustettuna;

d) teleksinä;

e) sähköpostissa saantitodistuspyynnöllä varustettuna.

2 Rajoittamatta 21 artiklan 1 kohdan soveltamista tämän artiklan ensimmäistä kohtaa sovelletaan myös ilmoituksen tehneiden osapuolten, asianosaisten ja muiden komissiolle tiedoksi antamiin asiakirjoihin.

3 Jos kyseessä on telex-, telekopio- tai sähköpostilähetys, asiakirjan katsotaan saapuvan vastaanottajalleen lähettämispäivänä.

20 artikla

Määräaikojen vahvistaminen

1 Edellä 4 artiklan 2 kohdassa, 5 artiklan 2 kohdassa, 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 16 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen vahvistamiseksi komissio ottaa huomioon lausuntojen valmistukseen tarvittavan ajan sekä tapauksen kiireellisyyden. Se ottaa myös huomioon työpäivät, sellaisina kuin ne on määritelty 22 artiklassa, ja lailliset vapaapäivät siinä maassa, jossa komission tiedoksianto otetaan vastaan.

2 Näitä määräaikoja vahvistettaessa ilmoitetaan niiden päättymispäivämäärä.

21 artikla

Asiakirjojen vastaanotto komissiossa

1 Rajoittamatta 4 artiklan 1 kohdan soveltamista ilmoitukset on toimitettava komissiolle CO-lomakkeessa ilmoitettuun osoitteeseen tai lähetettävä sille kirjatussa kirjeessä CO-lomakkeessa ilmoitettuun osoitteeseen ennen asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 4 artiklan 1 kohdassa säädetyn määräajan päättymistä.

Ilmoitusten täydentämiseksi 4 artiklan 2 ja 4 kohdan tai 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti pyydyt lisätiedot on toimitettava komissiolle tai lähetettävä sille kirjatussa kirjeessä edellä ilmoitettuun osoitteeseen ennen kussakin yksittäistapauksessa vahvistetun määräajan päättymistä.

Komission tiedonannoista tehdyt 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut kirjalliset vastineet on toimitettava komissiolle tai lähetettävä edellä ilmoitettuun osoitteeseen ennen kussakin yksittäistapauksessa vahvistetun määräajan päättymistä.

2 Edellä 1 kohdan toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitetut määräajat vahvistetaan 20 artiklan mukaisesti.

3 Jos määräajan viimeiseksi päiväksi sattuu päivä, joka ei ole työpäivä (22 artiklan mukaisesti) tai joka on laillinen vapaapäivä lähettämismaassa, määräaika päättyy ensimmäisenä seuraavana työpäivänä.

*22 artikla***Työpäivien määrittäminen**

‘Työpäivillä’ tarkoitetaan tässä asetuksessa kaikkia muita päiviä kuin lauantaita, sunnuntaita, laillisia vapaapäiviä ja komission vahvistamia ja *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ennen kunkin uuden vuoden alkua julkaistuja muita vapaapäiviä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1994.

*23 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2367/90.

*24 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

LIITE

CO-LOMAKE YRITYSKESKITTYMÄN ILMOITTAMISTA VARTEN
NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:o 4064/89 MUKAISESTI

JOHDANTO

A. Tämän lomakkeen tarkoitus

Tässä lomakkeessa täsmennetään tiedot, jotka yrityksen tai yritysten on annettava ilmoittaessaan komissiolle yhteisön laajuisesta keskittymästä. Käsite 'keskittymä' määritellään asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevassa 3 artiklassa ja käsite 'yhteisön laajuinen' mainitun asetuksen 1 artiklassa.

On tarpeen viitata neuvoston asetukseen (ETY) N:o 4064/89 ja asetukseen (ETY) N:o 0000/94 (jäljempänä 'soveltamista koskeva asetus') sekä Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen⁽¹⁾ vastaaviin määräyksiin.

Kokemus on osoittanut, että ennakkoilmoituskokoukset ovat erityisen hyödyllisiä, koska ne antavat ilmoituksen tekeville osapuolille ja komissiolle mahdollisuuden päättää ilmoittamisessa annettavien tietojen täsmällisistä määristä ja koska useimmiten niiden johdosta tarvittavien tietojen määrä vähenee tuntuvasti. Ilmoituksen tekeviä osapuolia kannustetaan näin ollen neuvottelemaan komission kanssa mahdollisuudesta vapautua velvoitteesta antaa tiettyjä tietoja (erivapausmahdollisuuksia koskeva osastossa B oleva b alakohhta).

B. Täydellisten ja totuudenmukaisten tietojen tarve

Kaikkien tässä lomakkeessa vaadittujen tietojen on oltava täydellisiä ja totuudenmukaisia (soveltamista koskevan asetuksen 4 artikla). Huomatkaa erityisesti seuraava:

- a) Jos ette kohtuudella voi hankkia kokonaan tai osittain tässä lomakkeessa vaadittuja tietoja (koska esimerkiksi kiistanalaisen tarjouksen kohteena olevasta yhtiöstä ei ole saatavissa tietoja), komissio pitää ilmoitusta täydellisenä ja näin ollen hyväksyttävänä huolimatta näiden tietojen puuttumisesta edellyttäen, että ilmoitatte syyt ja annatte erittäin tarkat arvionne puuttuvista tiedoista määrittäen näiden arvioiden alkuperän. Ilmoittakaa myös mahdollisuuksien mukaan, mistä komissio voisi hankkia vaaditut tiedot, joita ette onnistunut saamaan. Jos ette ole antanut täydellisesti kaikkia tässä lomakkeessa vaadittuja asiaankuuluvia tietoja tai jos ette ole antanut pätevää syytä siihen, miksi ette ole sitä tehnyt, ilmoitusta pidetään puutteellisenä eikä se tule voimaan ennen kuin sinä päivänä, jona kaikki vaaditut tiedot on saatu.
- b) Komissio vaatii, että sille ilmoitetaan ainoastaan asiaankuuluvat ja ilmoituksen kohteena olevan toimenpiteen tarkastamiseen tarvittavat tiedot. Jos arvellette jonkin tässä lomakkeessa vaaditun ja yksityiskohtaisessa tai yksinkertaistetussa ilmoittamisessa annettavan tiedon olevan komissiolle tarpeeton ilmoituksenne käsittelyn kannalta, voitte mainita sen ilmoituksessanne ja pyytää komissiolta vapautusta näiden tietojen antamisvelvoitteesta soveltamista koskevan asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- c) Virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja pidetään epätäydellisinä. Komissio ilmoittaa siitä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille. Ilmoitus tulee voimaan vasta sinä päivänä, jona komissio vastaanottaa täydelliset ja totuudenmukaiset tiedot (soveltamista koskevan asetuksen 4 artiklan 2 ja 4 kohta). Asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 14 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, että enintään 50 000 ecun sakko voidaan määrätä ilmoituksen tekeville osapuolelle tai ilmoituksen tekeville osapuolille, jos nämä tahallaan tai tuottamuksesta antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja. Tässä asetuksessa säädetään myös 8 artiklan 5 kohdan a alakohdassa, että komissio voi peruuttaa ilmoitetun keskittymätoimen yhteismarkkinoille soveltuvuutta koskevan päätöksensä, jos tämä ilmoitus

⁽¹⁾ Jäljempänä 'ETA-sopimus', erityisesti ETA-sopimuksen 57 artikla (ETA-sopimuksen liitteessä XIV oleva 1 kohta sekä Eftan jäsenvaltioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn sopimuksen pöytäkirja n:o 4) sekä ETA-sopimuksen pöytäkirjat 21 ja 24, sekä ETA-sopimuksen soveltamista koskevan pöytäkirjan 1 artikla ja hyväksytyt pöytäkirjamerkinnot. Ilmaisulla 'Eftan jäsenvaltiot' tarkoitetaan niitä Eftaan kuuluvia valtioita, jotka ovat ETA-sopimuksen sopimuspuolia

soveltuvuudesta perustuu sellaisiin virheellisiin tietoihin, joista jokin keskittymään osallistuvista yrityksistä on vastuussa.

C. Yksinkertaistettu ilmoittaminen

- a) Jos yhteisyritys ei toteuta tai aio toteuttaa minkäänlaista toimintaa tai aikoo toteuttaa vain vähimmäistoimintaa ETA:n alueella, komissio suostuu myöntämään luvan ilmoittaa toimesta yksinkertaistetussa muodossa. Tämä koskee erityisesti kahden tai useamman yrityksen yhteistä määräysvaltaa jossakin toisessa yrityksessä ja
 - i) jos yhteisyrityksen liikevaihto⁽¹⁾ ja/tai siirtotoimenpiteiden⁽²⁾ liikevaihto on vähemmän kuin 100 miljoonaa ecua ETA:n alueella, ja jos
 - ii) yhteisyritykseen siirretyn omaisuuden⁽³⁾ kokonaisarvo on vähemmän kuin 100 miljoonaa ecua ETA:n⁽⁴⁾ alueella.
- b) Jos arvellette, että toimenpide, josta ilmoitus on annettava, täyttää nämä edellytykset, voitte mainita sen ilmoituksessanne ja pyytää komissiolta vapautusta ilmoitusten yksityiskohtaisesta antamisvelvoitteesta soveltamista koskevan asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja pyytää komissiota antamaan teille luvan tehdä yksinkertaistettu ilmoitus.
- c) Yksinkertaistettu ilmoitus antaa ilmoituksen tekeville osapuolille mahdollisuuden rajoittaa ilmoituksessa annettavia tietoja seuraavissa jaksoissa ja kohdissa vaadittuihin tietoihin:
 - 1 jakso,
 - 2 jakso, lukuun ottamatta 2.1 a, b ja d, 2.3.4 ja 2.3.5 kohtaa,
 - 3 jakso, 3.1 ja 3.2 a kohta ainoastaan,
 - 5 jakso, 5.1 ja 5.3 kohta ainoastaan,
 - 6 jakso,
 - 10 jakso ja
 - 9 jakso, 9.5 ja 9.6 kohta ainoastaan (vapaaehtoisesti, jos osapuolet katsovat sen tarpeelliseksi).
- d) Jos kyseessä ovat yhteisyrityksen vaikutusalaan kuuluvat markkinat, sellaisena kuin ne on määritetty 6 jaksossa, antakaa lisäksi seuraavat ETA:n aluetta, yhteisöä kokonaisuudessaan, kutakin jäsenvaltiota, kutakin Eftan jäsenvaltiota ja kyseistä maantieteellistä markkina-aluetta koskevat tiedot, jos ilmoituksen tekevät osapuolet arvelevat, että ne eroavat seuraavissa kysymyksissä:
 - toteutetun myynnin arvo ja määrä sekä markkinaosuudet toimenpidettä edeltävänä vuonna ja
 - viisi tärkeintä asiakasta ja kilpailijaa vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla, joilla yhteisyritys on mukana. Ilmoittakaa kunkin asiakkaan ja kilpailijan nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä yhteyshenkilön nimi tai asema.
- e) Komissio voi vaatia CO-lomakkeella tehtävän yksityiskohtaisen tai tarvittaessa osittaisen ilmoituksen, jos

⁽¹⁾ Yhteisyrityksen liikevaihto lasketaan perustavien yritysten tai itse yhteisyrityksen, jos on tai ei ole olemassa erilliset tilit yhteisyritykseen yhdistetystä omaisuudesta, viimeisistä tarkistetuista tileistä

⁽²⁾ Vaihtoehtoa "ja/tai" käytetään, jotta otettaisiin huomioon vaihtelevat tilanteet, joissa yksinkertaistettua ilmoitusta sovelletaan, erityisesti:

- jos hankitaan yhdessä kohdeyritys, huomioon otettava liikevaihto on siinä tapauksessa kohdeyrityksen (toisin sanoen yhteisyrityksen) liikevaihto;
- jos muodostetaan yhteisyritys, jolle perustavat yritykset luovuttavat toimintansa, liikevaihto on siinä tapauksessa siirrettyjen toimintojen osalle laskettava liikevaihto;
- jos kolmannesta yhtiöstä tulee olemassa olevan yrityksen määräysvallan yksi osapuoli, huomioon otettava liikevaihto on siinä tapauksessa yhteisyrityksen liikevaihto, uuden perustavan yhtiön (tarvittaessa) siirtämien toimien osalle laskettava liikevaihto.

⁽³⁾ Yhteisyrityksen omaisuuden kokonaisarvo lasketaan kunkin perustavan yhtiön viimeisen säännönmukaisesti laaditun ja hyväksytytyn tilinpäätöksen perusteella. Ilmaisulla "omaisuus" tarkoitetaan 1) kaikkea aineellista ja aineetonta käyttöomaisuutta, joka on luovutettu yhteisyritykselle (kuten tuotantolaitokset, tukkumyynti- tai vähittäismyyntiverkot sekä kauppatavaravarastot), ja 2) yhteisyrityksen saatavien kokonaissummaa, jonka joku perustavista yhtiöistä on suostunut myöntämään tai takaamaan

⁽⁴⁾ Jos tietty liikevaihto kertyy siirretystä omaisuudesta, tämän omaisuuden arvo ja liikevaihto eivät saa olla enemmän kuin 100 miljoonaa ecua

- ilmoitettu toimenpide ylittää yksinkertaistettuun ilmoitusmenettelyyn siirtymiselle säädetyn kynnyksen tai jos
- tämä yksityiskohtainen tai osittainen ilmoitus vaikuttaa tarpeelliselta, jotta voitaisiin arvioida oikein kilpailuongelmat, joita aiotusta toimenpiteestä voi aiheutua sen vaikutusalaan kuuluville markkinoille.

Näissä tapauksissa ilmoitusta voidaan pitää tärkeiltä osiltaan epätäydellisenä soveltamista koskevan asetuksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla. Komissio ilmoittaa siitä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekeville osapuolille tai niiden edustajille ja vahvistaa määräajan yksityiskohtaisen tai tarvittaessa osittaisen ilmoituksen antamiselle. Ilmoitus tulee voimaan vasta kaikkien vaadittavien tietojen saantipäivänä.

D. Kenen on ilmoitettava

Jos kyseessä on 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu sulautuminen tai 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu yhteisen määräysvallan hankkiminen yrityksessä, kaikkien keskittymään tai yhteisen määräysvallan hankkimiseen osallistuvien osapuolten on tapauksen mukaan tehtävä ilmoitus yhteisesti.

Jos yritys hankkii määräysvallan tuottavan osuuden toisesta yrityksestä, määräysvallan hankkineen osapuolen on täytettävä ilmoitus.

Jos kyseessä on yrityksen julkinen ostotarjous, tarjouksen tehneen yrityksen on täytettävä ilmoitus.

Jokainen ilmoituksen täyttävä osapuoli on vastuussa siinä annettavien tietojen paikkansapitävyydestä.

E. Ilmoitusmenettely

Ilmoitus on tehtävä jollakin Euroopan yhteisön virallisista kielistä. Tätä kieltä käytetään tämän jälkeen menettelykielenä kaikkien ilmoituksen osapuolten kanssa. Jos ilmoitus tehdään ETA-sopimuksen pöytäkirjassa n:o 24 olevan 12 artiklan mukaisesti jonkin Eftan jäsenvaltion virallisella kielellä, joka ei ole yhteisön virallinen kieli, ilmoitus on käännettävä jollekin yhteisön viralliselle kielelle.

Tässä lomakkeessa vaaditut tiedot on esitettävä viitaten lomakkeen jaksojen ja kohtien numeroihin, allekirjoittaen 10 jaksossa määrätty vakuutus ja liittäen ilmoitukseen liiteasiakirjat.

Ilmoituksen liiteasiakirjat on toimitettava niiden alkuperäisellä kielellä. Jos tämä ei ole jokin yhteisön virallisista kielistä, ne on käännettävä menettelykielelle (soveltamista koskevan asiakirjan 2 artiklan 4 kohta).

Vaaditut asiakirjat voivat olla alkuperäisiä tai jäljennöksiä. Jälkimmäisessä tapauksessa ilmoituksen tekevän osapuolen on todistettava, että ne ovat oikeita ja täydellisiä.

Kukin ilmoitus on toimitettava kahtenakymmenen neljänä kappaleena ja kaikki liiteasiakirjat yhdeksänätoista kappaleena.

Ilmoitus on lähetettävä kirjattuna kirjeenä tai jätettävä erityiskuljetuksena (tai pikapostipalvelun kuljetuksena) komission tavanomaisena työaikana seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan yhteisöjen komissio
Kilpailuasiodien pääosasto (DG IV)
Yrityskauppari
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel

F. Salassapito

Perustamissopimuksen 214 artiklan, asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevan 17 artiklan 2 kohdan sekä ETA-sopimuksen⁽¹⁾ vastaavien määräysten mukaisesti komissio, yhteisön jäsenvaltiot, Eftan valvontaviranomainen ja Eftan jäsenvaltiot sekä niiden virkamiehet ja muut edustajat eivät saa ilmaista sellaisia tämän asetuksen

⁽¹⁾ Katso erityisesti ETA-sopimuksen 122 artikla, ETA-sopimuksen pöytäkirjassa n:o 24 oleva 9 artikla sekä Eftan jäsenvaltioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen pöytäkirjassa n:o 4 olevan XIII luvun 17 artiklan 2 kohta ("ESA"-sopimus)

mukaan keräämiään tietoja, joita koskee salassapitovelvollisuus. Tätä periaatetta on sovellettava myös ilmoituksen tekevien osapuolten välisen luottamuksen varmistamiseksi.

Jos arvellette, että olisi etujenne vastaista julkaista tai muulla tavoin ilmaista muille osapuolille joitakin teiltä pyydettyjä tietoja, antakaa tällaiset tiedot erikseen ja merkitkää jokaiselle sivulle selkeästi maininta "liikesalaisuuksia". Ilmoittakaa lisäksi, minkä vuoksi ette halua näitä tietoja julkaistavan tai muulla tavoin ilmaistavan.

Jos kyseessä on sulautuminen tai yhteinen hankinta tai jos ilmoituksen täyttää useampi kuin yksi osapuoli, liikesalaisuudet voidaan toimittaa erillisessä kirjekuoressa mainiten ne liitteinä ilmoituslomakkeessa. Kaikkien näiden liitteiden on oltava ilmoituksen mukana, jotta sitä voitaisiin pitää täydellisenä.

G. Tämän lomakkeen täyttämiseen tarvittavia määräytyksiä ja ohjeita

Ilmoituksen tekevä(t) osapuoli/osapuolet: koska tietyissä tapauksissa ilmoituksen voi tehdä ainoastaan yksi keskittymään osallistuvista yrityksistä, ilmaisulla 'ilmoituksen tekevä(t) osapuoli/osapuolet' tarkoitetaan ainoastaan yritystä tai yrityksiä, jotka tosiasiaassa tekevät ilmoituksen.

Keskittymän osapuoli/osapuolet: tällä ilmaisulla tarkoitetaan hankkivaa osapuolta tai hankkivia osapuolia tai hankinnan kohteena olevaa/olevia osapuolta/osapuolia tai sulautuman osapuolia, mukaan lukien kaikki yritykset, joista määräysvallan tuottava osuus hankitaan tai jotka ovat julkisen ostotarjouksen kohteena.

Jollei muuta säädetä, ilmaisulla 'ilmoituksen tekevä(t) osapuoli/osapuolet' ja 'keskittymän osapuoli/osapuolet' tarkoitetaan kaikkia yrityksiä, jotka kuuluvat samaan ryhmään kuin "osapuolet".

Vaikutusalaan kuuluvat markkinat: tämän lomakkeen 6 jaksossa määrätään ilmoituksen tekevät osapuolet määrittelemään kyseiset tuote- ja/tai palvelumarkkinat ja ilmoittamaan niistä ne markkinat, joihin mahdollisesti ilmoitettu toimenpide vaikuttaa. Tämän vaikutusalaan kuuluvia markkinoita koskevan määritelmän perusteella vaaditaan tietoja tässä lomakkeessa olevista tietyistä muista kysymyksistä. Ilmoituksen tekevien osapuolten näin määrittelemiä markkinoita tarkoitetaan tässä lomakkeessa ilmaisulla 'vaikutusalaan kuuluvat markkinat'. Tällä ilmaisulla voidaan tarkoittaa tuote- tai palvelumarkkinoita.

Vuosi: tässä lomakkeessa, jollei muuta ilmoiteta, sana 'vuosi' tarkoittaa "kalenterivuotta", ja kaikki vaaditut tiedot koskevat ilmoituksen tekovuotta edeltävää vuotta.

Jäljempänä 2 jakson 2.4 kohdassa vaaditut rahoitustiedot on ilmoitettava ecuina kyseisinä vuosina tai muina ajanjaksoina voimassa olevan vaihtokurssin mukaan.

Kaikki tässä lomakkeessa tehdyt viittaukset tarkoittavat neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 artikloja ja kohtia, jollei muuta ilmoiteta.

1 JAKSO

Perustiedot

1.1. Tiedot ilmoituksen tekevästä osapuolesta tai tekevistä osapuolista

Antakaa seuraavat tiedot:

- 1.1.1. yrityksen nimi ja osoite,
- 1.1.2. yrityksen liiketoiminnan luonne,
- 1.1.3. yhteyshenkilön nimi, osoite sekä puhelin-, telekopio- ja/tai teleksinumero ja asema.

1.2. Tiedot muista keskittymän osapuolista⁽¹⁾

Antakaa kustakin keskittymän osapuolesta (ilmoituksen tekijää tai tekijöitä lukuun ottamatta) seuraavat tiedot:

⁽¹⁾ Kiistanalaisen tarjouksen yhteydessä on kyse kohdeyhtiöstä, jolloin vaaditut tiedot on annettava mahdollisuuksien mukaan

- 1.2.1. yrityksen nimi ja osoite,
- 1.2.2. yrityksen liiketoiminnan luonne,
- 1.2.3. yhteyshenkilön nimi, osoite sekä puhelin-, telekopio- ja/tai teleksinumero ja asema.

1.3. *Osoite Brysselissä*

Ilmoittakaa osoite (tarvittaessa Brysselissä), johon kaikki tiedonannot ja asiakirjat voidaan toimittaa.

1.4. *Edustajien nimeäminen*

Jos ilmoituksen allekirjoittavat yrityksen edustajat, näiden on esitettävä kirjallinen todiste asianmukaisesta valtuutuksestaan.

Jos kyseessä on yhteinen ilmoitus, onko nimetty yhteinen edustaja?

Jos vastaatte myöntävästi, antakaa 1.4.1 — 1.4.4 kohdassa pyydytetyt tiedot.

Jos vastaatte kieltävästi, antakaa kunkin keskittymän osapuolen valtuuttamista edustajista seuraavat tiedot mainiten, mitä osapuolta kukin edustaa:

- 1.4.1. edustajan nimi,
- 1.4.2. edustajan osoite,
- 1.4.3. yhteyshenkilön nimi (ja osoite, jos se ei ole sama kuin 1.4.2. kohdassa ilmoitettu),
- 1.4.4. puhelin-, telekopio- ja/tai teleksinumero.

2 JAKSO

Keskittymää koskevat tiedot

- 2.1. *Kuvailkaa lyhyesti ilmoituksen kohteena olevan keskittymän luonne täsmentäen,*
 - a) onko suunniteltu keskittymä oikeudellisella tasolla varsinainen sulautuma, yksinomaisten tai yhteisen määräysvallan hankinta, keskittymän muodostava yhteisyritys vai onko se syntynyt sopimuksen tai muun 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun suoran tai välillisen määräysvallan hankkimisen seurauksena;
 - b) koskeeko keskittymä asianomaisia yrityksiä kokonaisuudessaan vai osia niistä;
 - c) keskittymän talous- ja rahoitusrakenne, lyhyt selvitys;
 - d) hyväksyvätkö ostotarjouksen kohteena olevan yrityksen valvonta- tai johtoelimet tai muut sitä laillisesti edustavat elimet toisen osapuolen tekemän julkisen ostotarjouksen tämän yrityksen osakkeista;
 - e) keskittymän toteuttamisen kannalta merkittävien toimenpiteiden suunnitellut tai mahdolliset päivämäärät;
 - f) suunniteltu omistus- ja määräysvaltarakenne keskittymän toteuttamisen jälkeen;
 - g) jonkin osapuolen saama rahoitusapu kokonaisuudessaan tai mistä tahansa lähteestä (mukaan lukien julkiset viranomaiset) peräisin oleva muu tuki sekä tuen luonne ja suuruus.

- 2.2. *Ilmoittakaa, mitä talouden aloja keskittymä koskee.*
- 2.3. *Toimittakaa kaikista keskittymää koskevista yrityksistä⁽¹⁾ viimeisimmän tilikauden ajalta seuraavat tiedot⁽²⁾:*
- 2.3.1. liikevaihto koko maailmassa;
- 2.3.2. liikevaihto yhteisössä;
- 2.3.3. liikevaihto Eftan alueella;
- 2.3.4. liikevaihto kussakin yhteisön jäsenvaltiossa;
- 2.3.5. liikevaihto kussakin Eftan jäsenvaltiossa;
- 2.3.6. tarvittaessa jäsenvaltio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta⁽³⁾;
- 2.3.7. tarvittaessa Eftan jäsenvaltio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa Eftan alueen liikevaihdosta⁽³⁾;
- 2.4. *Antakaa viimeisimmän tilikauden ajalta seuraavat tiedot:*
- 2.4.1. Muodostaako kyseisten yritysten yhteenlaskettu liikevaihto Eftan jäsenvaltioiden alueella 25 prosenttia tai enemmän niiden kokonaisliikevaihdosta ETA-alueella?
- 2.4.2. Ylittääkö vähintään kahden yrityksen erillinen liikevaihto Eftan jäsenvaltioiden alueella 250 miljoonaa ecua?

3 JAKSO

Omistussuhteet ja määräysvalta⁽⁴⁾

Toimittakaa luettelo keskittymän kunkin osapuolen kanssa samaan ryhmään kuuluvista yrityksistä.

Tässä luettelossa on mainittava:

- 3.1. kaikki yritykset tai henkilöt, joilla on suoraan tai välillisesti määräysvaltaa osapuoliin;
- 3.2. kaikki vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla⁽⁵⁾ toimivat yritykset, joissa
- a) näillä osapuolilla
- b) jollakin kohdassa 3.1 mainituista yrityksistä
- on vaikutusvaltaa suoraan tai välillisesti.

Täsmäntäkää kunkin edellä luettelossa tarkoitettujen yritysten osalta määräysvallan luonne ja keinot.

⁽¹⁾ Katso komission tiedoksianto ilmaisusta "kyseiset yritykset"

⁽²⁾ Katso komission tiedoksianto liikevaihdon laskemisesta. Keskittymätöimeen osallistuvan hankkijan tai hankkijoiden liikevaihto käsittää 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kaikkien yritysten kokonaisliikevaihdon. Hankkeen kohteena olevan yhden tai useamman osapuolen liikevaihto käsittää siirron kohteena oleville yritysosapuolille kertyneen liikevaihdon, 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Luottolaitoksia ja muita rahoituslaitoksia, vakuutusalan yrityksiä ja yhteisyrityksiä koskevat erityissäännökset annetaan 5 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa. Katso tiedoksianto "Liikevaihdon laskemisesta"

⁽³⁾ Katso selittävä huomautus IV liikevaihdon laskemisesta jäsenvaltiossa suhteessa yhteisössä kertyneeseen liikevaihtoon

⁽⁴⁾ Katso 3 artiklan 3 — 5 kohta ja 5 artiklan 4 kohta

⁽⁵⁾ Katso vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden käsitteen määrittely 6 jaksossa

Tässä jaksossa vaadittuja tietoja voidaan havainnollistaa yritysten omistussuhteita ja määräysvaltaa esittävillä kaavioilla tai diagrammeilla.

4 JAKSO

Henkilö- ja rahoitussuhteet ja aikaisempi osallisuus

Antakaa keskittymän osapuolista ja 3 jakson vastauksissa ilmoitetusta kustakin yrityksestä tai henkilöstä seuraavat tiedot:

- 4.1. luettelo kaikista muista vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimivista yrityksistä (vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden käsite määritellään 6 jaksossa), joissa ryhmään kuuluvilla yrityksillä tai henkilöillä on erikseen tai yhteensä vähintään 10 prosenttia äänimäärästä tai merkitystä pääomasta tai muista osakkeista;

ilmoittakaa kussakin tapauksessa haltija ja kyseinen prosenttiosuus;
- 4.2. luettelo kunkin yrityksen johtoelinten jäsenistä, jotka ovat myös jonkin muun vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimivan yrityksen johto- tai valvontaelinten jäseniä;

kunkin yrityksen osalta on tarvittaessa annettava lisäksi luettelo valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat myös jonkin muun vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimivan yrityksen johtoelinten jäseniä;

kussakin tapauksessa on mainittava toisen yrityksen nimi ja kyseisen henkilön asema;
- 4.3. täsmentäen viimeisenä kolmena vuotena edellä tarkoitettujen ryhmien (3 jakso) osallisuus vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimivien yritysten pääomaan, sellaisena kuin ne on määritetty 6 jaksossa.

Tässä jaksossa vaadittuja tietoja voidaan havainnollistaa niiden selventämiseksi yritysten omistussuhteita ja määräysvaltaa esittävillä kaavioilla tai diagrammeilla.

5 JAKSO

Ilmoitukseen liitettävät asiakirjat

Ilmoituksen tekevien osapuolten on toimitettava seuraavat asiakirjat:

- 5.1. jäljennökset kaikkien niiden asiakirjojen lopullisista tai viimeisimmistä versioista, joissa selvitetään aikomusta keskittymän toteuttamiseen joko keskittymäosapuolten välillä tehtävän sopimuksen, määräysvallan tuottavan osuuden hankkimisen tai julkisen ostotarjouksen kautta;
- 5.2. jos kyseessä on julkinen ostotarjous, jäljennös tarjousasiakirjasta. Jos sitä ei kuitenkaan ole saatavissa ilmoituksen tekohetkellä, se on toimitettava mahdollisimman pian ja viimeistään silloin, kun se lähetetään osakkaille;
- 5.3. jäljennökset kaikkien keskittymän osapuolten viimeisimmistä vuosikertomuksista ja vuositilinpäätöksistä;
- 5.4. jos vähintään yksi vaikutusvaltaan kuuluvista markkinoista on yksilöity:

jäljennökset analyyseistä, kertomuksista, tutkimuksista ja tiedusteluista, jotka on annettu jollekin hallintoneuvoston, valvontaelimen tai osakkeenomistajien yleiskokouksen jäsenelle tai valmistettu jollekin mainittujen elinten jäsenelle keskittymähankkeen arvioimiseksi tai analysoimiseksi kilpailuedellytysten, kilpailijoiden (todellisten tai mahdollisten) ja markkinatilanteen osalta.

6 JAKSO

Markkinoiden määrittely

Kyseiset tuotemarkkinat ja kyseiset maantieteelliset markkinat määrittävät keskittymätoimen seurauksena muodostuvan uuden yrityksen ostovoiman arviointikentän.

Ilmoituksen tekvän osapuolen tai tekevien osapuolten on toimitettava seuraaviin määrittelyihin liittyvät vaaditut tiedot:

I. Kyseiset tuotemarkkinat

Kyseiisiin tuotemarkkinoihin kuuluvat kaikki tuotteet ja/tai palvelut, joita kuluttaja pitää keskenään vaihdettavissa tai korvattavissa olevina niiden ominaisuuksien, hinnan ja käyttötarkoituksen vuoksi. Kyseiset tuotemarkkinat saattavat joissakin tapauksissa muodostua tietyistä määrästä tuotteita ja/tai palveluja, joiden fyysiset ja tekniset ominaisuudet ovat suurelta osin samankaltaisia ja jotka ovat vaihdettavissa keskenään.

Kyseisten tuotemarkkinoiden rajaamiseksi on tarpeen muun muassa analysoida edellä olevan määritelmän perusteella syyt, miksi jotkut näiden markkinoiden tuotteet tai palvelut on otettu mukaan ja toiset jätetty pois huomioon ottaen erityisesti korvattavuus, kilpailuedellytykset, hinnat, vertaileva kysynnän joustavuus tai muut tuotemarkkinoiden määrittelyyn kuuluvat tekijät.

II. Kyseiset maantieteelliset markkinat

Kyseiset maantieteelliset markkinat muodostuvat alueesta, jolla asianomaiset yritykset ovat sitoutuneet tarjoamaan kyseisiä tavaroita ja palveluja, jolla kilpailuedellytykset ovat riittävän yhtenäiset ja joka voidaan erottaa vierekkäisistä maantieteellisistä alueista erityisesti kilpailuedellytysten huomattavan erilaisuuden perusteella.

Kyseisten maantieteellisten markkinoiden määrittämiseen vaikuttavia seikkoja ovat kyseisten tuotteiden tai palvelujen luonne ja ominaisuudet, markkinoille pääsyn esteet ja kuluttajien mieltymykset, markkinaosuuksien huomattavat erot vierekkäisten maantieteellisten alueiden välillä ja merkittävät hintaerot.

III. Vaikutusalaan kuuluvat markkinat

Tässä lomakkeessa vaadittujen tietojen antamisessa 'vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla' tarkoitetaan kyseisten tuotteiden markkinoita ETA:n alueella, yhteisössä, Eftan jäsenvaltioiden alueella, jossakin yhteisön tai Eftan jäsenvaltiossa, joissa

- a) kaksi tai useampia keskittymän osapuolia toimii samoilla tuotemarkkinoilla ja keskittymän markkinaosuus on yhteensä vähintään 15 prosenttia. Tällöin on kyseessä horisontaalinen suhde;
- b) yksi tai useampi keskittymän osapuoli toimii tuotemarkkinoilla, jotka sijaitsevat aikaisemmassa tai myöhemmässä vaiheessa suhteessa niihin tuotemarkkinoihin, joilla toinen osapuoli toimii, ja jonkin osapuolen tai kaikkien osapuolten markkinaosuus on vähintään 25 prosenttia, riippumatta keskittymän osapuolten mahdollisesta toimittaja/asiakas-suhteesta. Tällöin on kyseessä vertikaalinen suhde.

Viitaten edellä mainittuihin markkinaosuuksien määrittelyihin ja kynnnyksiin antakaa seuraavat tiedot:

- 6.1. Rajatkaa kaikki tämän jakson III kohdassa tarkoitetut vaikutusalaan kuuluvat markkinat, ETA:n alueella, yhteisössä, Eftan jäsenvaltioiden alueella, jossakin yhteisön tai Eftan jäsenvaltiossa,
- 6.2. Kuvatkaa lyhyesti kyseiset tuotemarkkinat ja maantieteelliset markkinat, joita ilmoitettu toimi koskee, mukaan lukien ne, jotka liittyvät tiiviisti kyseiisiin tuotemarkkinoihin (aikaisemmassa tai myöhemmässä vaiheessa sijaitseviin markkinoihin tai vierekkäisiin horisontaalisiin markkinoihin), joilla keskittymän kaksi osapuolta tai useampi osapuoli toimii ja jotka eivät muodosta tämän jakson III kohdassa tarkoitettuja vaikutusalaan kuuluvia markkinoita.

7 JAKSO

Vaikutusalaan kuuluvia markkinoita koskevat tiedot

Antakaa kaikista vaikutusalaan kuuluvista tuotemarkkinoista kolmen viimeksi kuluneen tilikauden ajalta erikseen ja seuraavilta alueilta:

- a) ETA:n alueelta;
- b) koko yhteisön alueelta;
- c) Eftan jäsenvaltioiden alueelta kokonaisuudessaan;
- d) erikseen kustakin yhteisön jäsenvaltiosta ja kustakin Eftan jäsenvaltiosta, jossa keskittymäosapuolet toimivat;
- e) ja kaikilta muilta maantieteellisiltä markkinoilta, jos ilmoituksen tekevien osapuolten mielestä ne eroavat kyseisistä maantieteellisistä markkinoista,

seuraavat tiedot:

- 7.1. arvio markkinoiden merkityksestä toteutettuna myyntinä, arvona (ecuina) ja määränä (yksikköinä)⁽¹⁾. Ilmoittakaa tähän tarkoitukseen käytetyt laskentaperusteet ja lähteet ja toimittakaa tämän laskennan varmistamiseksi tarvittavat asiakirjat, jos ne ovat käytettävissä;
- 7.2. toteutettu myynti, arvona ja määränä, sekä arvio kullekin keskittymän osapuolelle varatuista markkinaosuuksista;
- 7.3. arvio kaikkien niiden kilpailijoiden (mukaan lukien tuojat) markkinaosuuksien arvosta (ja tarvittaessa määrästä), joiden osuus kyseisistä maantieteellisistä markkinoista on vähintään 10 prosenttia. Toimittakaa näiden markkinaosuuksien laskennan varmistamiseksi tarvittavat asiakirjat, jos ne ovat käytettävissä, ja antakaa kilpailijoiden nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä toimivaltaisten yhteyshenkilöiden nimi ja asema;
- 7.4. arvio tuonnin kokonaisarvosta ja -määrästä ETA:n alueella sekä alkuperästä täsmentäen:
 - a) niihin ryhmiin kuuluvista yrityksistä peräisin olevan tuonnin osuus, joihin osapuolet kuuluvat,
 - b) arvio niistä esteistä, joita tuonnille aiheutuu tulliin liittyvistä tai muista kaupan kiintiöistä ja rajoituksista, ja
 - c) arvio tuontiin vaikuttavista kuljetus- ja muista kustannuksista;
- 7.5. sellaiset kaupan esteet valtioiden välillä ETA:n alueella, jotka muodostuvat
 - a) kuljetuskustannuksista ja muista kustannuksista, ja
 - b) muista kuin tulliin liittyvistä kaupan esteistä;
- 7.6. tapa, jolla keskittymän osapuolet tuottavat ja myyvät tuotteita ja/tai palveluja; täsmentäkää esimerkiksi, tapahtuuko valmistus paikallisesti vai tapahtuuko markkinointi paikallisten jakeluverkkojen kautta;
- 7.7. vertailu kunkin keskittymäosapuolen hintatasosta kussakin yhteisön ja Eftan jäsenvaltiossa ja vastaava hintatason vertailu yhteisön, Efta-maiden ja muiden alueiden kesken, joilla näitä tuotteita valmistetaan (esimerkiksi Itä-Euroopan maat, Pohjois-Amerikan yhdysvallat, Japani tai kaikki muut asiaan kuuluvat alueet);
- 7.8. kunkin keskittymäosapuolen vertikaalisen integraation luonne ja aste suhteessa tärkeimpiin kilpailijoihin.

⁽¹⁾ Markkinoiden arvosta ja määrästä on käytävä ilmi tuotanto, johon on lisätty tuonti ja josta on vähennetty vienti, kyseisillä maantieteellisillä alueilla

8 JAKSO

Yleiset olosuhteet vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla

- 8.1. Ilmoittakaa ilmoituksen tekevien osapuolten viisi tärkeintä hankkijaa ja kunkin osuus kunkin osapuolen suorittamista ostoista (kyseisten tuotteiden valmistukseen käytetyistä raaka-aineista tai tavaroista). Antakaa hankkijoiden nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä toimivaltaisten yhteyshenkilöiden nimi ja asema.

Tarjonnan rakenne vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla

- 8.2. Kuvailkaa vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden jakelukanavat ja huoltopalveluverkostot. Ottakaa tässä yhteydessä huomioon tarvittaessa seuraavassa mainittavat seikat:
- a) olemassa olevat jakelujärjestelmät ja niiden merkitys markkinoilla. Missä määrin jakelusta vastaavat ulkopuoliset ja/tai keskittymän osapuolten kanssa 3 jaksossa annetun määritelmän mukaan samaan ryhmään kuuluvat yritykset?
 - b) olemassa olevat huoltopalveluverkostot (esimerkiksi kunnossapito- ja korjauspalvelut) ja niiden merkitys markkinoilla. Missä määrin näitä palveluja tarjoavat ulkopuoliset ja/tai keskittymän osapuolten kanssa 3 jaksossa annetun määritelmän mukaan samaan ryhmään kuuluvat yritykset?
- 8.3. Antakaa tarvittaessa arvio viimeisen kolmen vuoden kokonaiskapasiteetista yhteisössä ja Eftan alueella. Miten tänä aikana tämä kapasiteetti on jakautunut eri keskittymäosapuolten kesken ja mikä on ollut sen käyttöprosentti?

Kysynnän rakenne vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla

- 8.4. Ilmoittakaa ilmoituksen tekevien osapuolten viisi tärkeintä asiakasta kaikilla vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla ja kunkin osuus jokaisen keskittymäosapuolen kyseisten tuotteiden kokonaismyynnistä. Antakaa nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä kunkin asiakkaan toimivaltaisen yhteyshenkilön nimi ja asema.
- 8.5. Kuvailkaa kysynnän rakenne täsmentäen
- a) markkinoiden eri vaiheet, esimerkiksi käynnistyminen, laajeneminen, kypsyys ja heikkeneminen sekä kysynnän arvioitu kasvuprosentti;
 - b) asiakkaiden mieltymysten merkitys uskollisuutena jollekin merkille, tuotteiden erottamisena ja tuotteiden täydellisen valikoiman hankkimisena;
 - c) markkinoiden keskittymis- tai hajaantumistaso kysynnän osalta;
 - d) asiakaskunnan jako eri ryhmien kesken kuvaamalla kunkin ryhmän "tyypillinen asiakas";
 - e) yksinoikeusjakelusopimusten ja muiden pitkäaikaisten sopimusten merkitys;
 - f) julkisen vallan, julkisten elinten tai yritysten tai vastaavien laitosten edustaman kysynnän merkitys.

Markkinoille pääsy

- 8.6. Onko viimeisenä viitenä vuotena ollut merkittävää pääsyä vaikutusalaan kuuluville markkinoille? Jos vastaatte myönteisesti, antakaa mahdollisuuksien mukaan yrityksen nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä toimivaltaisen yhteyshenkilön nimi ja asema ja arvioikaa sille nykyisin kuuluva markkinaosuus.
- 8.7. Onko ilmoituksen tekevien osapuolten mielestä olemassa yrityksiä (mukaan lukien ne, jotka tällä hetkellä toimivat yksinomaan muilla kuin yhteisön markkinoilla tai ETA:n ulkopuolisilla markkinoilla), jotka voisivat päästä markkinoille? Jos vastaatte myöntävästi, antakaa perusteet, täsmentäkää näiden yritysten nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä toimivaltaisen yhteyshenkilön nimi ja asema ja arvioikaa aika, jonka kuluessa ne mahdollisesti pääsevät markkinoille.

- 8.8. Kuvataa eri tekijät, jotka tässä tapauksessa vaikuttavat vaikutusalaan kuuluville markkinoille pääsyyn sekä maantieteelliseltä kannalta että tuotteiden tasolla. Tätä varten ottakaa huomioon tarvittaessa seuraavat seikat:
- a) markkinoille pääsyn kokonaiskustannukset (tutkimus ja kehittäminen, tarvittavat jakelujärjestelmät, myynninedistäminen, mainonta, huoltopalvelut jne.) elinkelpoisen ja merkittävän kilpailijan kokoiselle yritykselle sekä minkälainen tällaisen kilpailijan markkinaosuus olisi;
 - b) markkinoille pääsyä koskevat oikeudelliset tai lakisäätöiset rajoitukset, kuten viranomaisten lupa tai jonkinlaisten standardien olemassaolo;
 - c) patenttien, taitotietoa koskevien lisenssien ja muiden oikeuksien asettamat rajoitukset näillä markkinoilla ja rajoitukset näiden oikeuksien käyttö lupien saamiseksi;
 - d) missä määrin kukin keskittymän osapuoli on patentin käyttö lupien, taitotietoa koskevien lisenssien ja muiden oikeuksien antaja tai saa kyseisillä markkinoilla;
 - e) suurtuotannon etujen merkitys tuotteiden valmistamiselle vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla;
 - f) hankintalähteiden käyttömahdollisuudet kuten raaka-aineiden saatavuus.

Tutkimus ja kehittäminen

- 8.9. Täsmentäkää tutkimus- ja kehittämistoiminnan merkitys kyseisillä markkinoilla toimivalle yhtiölle kilpailuaseman vahvistamisessa pitkällä aikavälillä. Selostakaa keskittymän osapuolina olevien yritysten vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toteuttamien tutkimus- ja kehittämistöiden luonne.

Ottakaa tässä yhteydessä tarvittaessa huomioon seuraavat seikat:

- a) tutkimus- ja kehittämistoiminnan intensiivisyys⁽¹⁾ kyseisillä markkinoilla ja keskittymän osapuolille;
- b) teknologinen kehittäminen kyseisillä markkinoilla tarkoituksenmukaisen ajanjakson kuluessa (erityisesti tuotteiden ja/tai palveluiden, valmistusmenetelmien, jakelujärjestelmien jne. kehittäminen);
- c) markkinoilla tehty merkittävimmät innovaatiot ja yritykset, joista nämä innovaatiot ovat peräisin;
- d) markkinoiden innovaatiovaihe ja keskittymän osapuolten asema tässä innovaatiovaiheessa.

Yhteistyösopimukset

- 8.10. Missä määrin vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla on voimassa yhteistyösopimuksia (horisontaalisia tai vertikaalisia)?
- 8.11. Antakaa tarkempia tietoja keskittymäosapuolten vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla tekemistä merkittävimmistä yhteistyösopimuksista, kuten tutkimus- ja kehittämissopimuksista, lisenssisopimuksista, yhteisvalmistussopimuksista, erikoistumissopimuksista, jakelusopimuksista, pitkäaikaisista hankintasopimuksista ja tiedonvaihotosopimuksista.

Ammatilliset yhdistykset

- 8.12. Ammatillisista yhdistyksistä vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla:
- a) antakaa luettelo niistä, joiden jäsenenä keskittymäosapuolet ovat;
 - b) ilmoittakaa merkittävimmät ammatilliset yhdistykset, joiden jäsenenä keskittymäosapuolten asiakkaat ja toimittajat ovat.

Antakaa kaikkien näiden yhdistysten osalta nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumerot sekä toimivaltaisen yhteyshenkilön nimi ja asema.

⁽¹⁾ Tutkimus- ja kehittämistoiminnan intensiivisyys määritellään tutkimus- ja kehittämiskustannusten osuutena suhteessa liikevaihtoon

9 JAKSO

Yleisiä kysymyksiä*Yhdistymiseen liittyvät markkinatiedot*

Jos jonkin keskittymäosapuolen markkinaosuus on vähintään 25 prosenttia tuotemarkkinoista, jos kyseessä ei ole edellä kuvattu horisontaalinen tai vertikaalinen suhde, antakaa seuraavat tiedot:

- 9.1. kuvaus kaikista kyseessä olevista tuotemarkkinoista ja selitys siitä, minkä vuoksi näiden markkinoiden tuotteet ja/tai palvelut sisältyvät määritelmään (ja minkä vuoksi toiset eivät sisälly) niiden ominaisuuksien, hinnan ja käyttötarkoituksen perusteella;
- 9.2. arvio kunkin ryhmän, joihin osapuolet kuuluvat, ja kaikkien kohdassa 9.1 määritettyjen tuotemarkkinoiden markkina-arvosta ja markkinaosuuksista viimeksi kuluneen tilikauden ajalta:
 - a) ETA:n alueelta kokonaisuudessaan;
 - b) koko yhteisön alueelta;
 - c) Eftan jäsenvaltioiden alueelta kokonaisuudessaan;
 - d) erikseen kustakin yhteisön ja Eftan jäsenvaltiosta, jossa ne ryhmät, joihin osapuolet kuuluvat, toimivat;
 - e) ja tarvittaessa kaikilta kyseessä olevilta maantieteellisiltä markkinoilta.

Yleiskatsaus markkinoihin

- 9.3. Kuvaillakaa keskittymähankkeen maailmanlaajuinen yhteys ja ilmoittakaa keskittymän kaikkien osapuolten asema tärkeysjärjestyksessä ja kilpailukyky ETA-alueen ulkopuolella.
- 9.4. Ilmoittakaa, millä tavoin keskittymähänke saattaa vaikuttaa väli- ja loppukäyttäjien etuihin ja tekniseen ja taloudelliseen kehitykseen.

Lisärajoituksia

- 9.5. Toimet, joiden tarkoituksena tai seurauksena on koordinoita itsenäisten yritysten kilpailukäyttäytymistä, kuuluvat periaatteessa perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan soveltamisalaan. Jos keskittymän osapuolet ja/tai muut kyseiset osapuolet (mukaan lukien myyjä ja vähemmistöinä olevat osakkeenomistajat) kuitenkin hyväksyvät suoraan keskittymätoimen toteuttamiseen liittyvät ja tarpeelliset lisärajoitukset, näitä voidaan arvioida samanaikaisesti kuin itse keskittymää (katso erityisesti asetuksen (ETY) N:o 4064/89 johdanto-osan kahdeskymmenesviides kappale ja komission keskittymien lisärajoituksiin liittyvä tiedonanto⁽¹⁾).
 - a) Ilmoittakaa kukin ilmoituksen yhteydessä esille tuoduissa sopimuksissa suunniteltu lisärajoitus, jota pyydätte arvioitavaksi samaan aikaan kuin keskittymätointa, ja
 - b) ilmoittakaa syyt, joiden johdosta ne liittyvät suoraan keskittymän toteuttamiseen ja ovat tarpeellisia.

Ilmoituksen korvaaminen

- 9.6. Jos komissio katsoo, ettei ilmoitettu toimi ole asetuksessa (ETY) N:o 4064/89 olevassa 3 artiklassa tarkoitettu keskittymä, haluatteko, että sitä käsitellään puuttumattomuustodistuksen hakemuksena vai ilmoituksena perustamissopimuksen 85 artiklassa mainitun poikkeuksen saamiseksi?

⁽¹⁾ EYVL N:o C 203, 14.8.1990, s. 5

SELITTÄVÄ HUOMAUTUS I⁽¹⁾

Luottolaitosten ja muiden rahoituslaitosten liikevaihdon laskeminen

(5 artiklan 3 kohdan a alakohta)

Annettakoon luottolaitosten ja muiden rahoituslaitosten liikevaihdon laskemisesta seuraava esimerkki (pankin A ja pankin B välinen sulautumishanke):

I. *Konsernitaseet*

<i>(miljoonaa ecua)</i>		
Vastaavaa	Pankki A	Pankki B
Saamiset luottolaitoksilta	20 000	1 000
— saamiset yhteisössä olevilta luottolaitoksilta	(10 000)	(500)
— saamiset ainoastaan jäsenmaassa X olevilta luottolaitoksilta	(5 000)	(500)
Saamiset asiakkailta	60 000	4 000
— saamiset yhteisön alueella asuvilta	(30 000)	(2 000)
— saamiset ainoastaan jäsenmaassa X asuvilta	(15 000)	(500)
Muut saamiset	20 000	1 000
Yhteensä	100 000	6 000

II. *Liikevaihdon laskeminen*

Liikevaihdon sijasta ja tilalla on käytetty seuraavia lukuja.

	Pankki A	Pankki B
1. Koko maailman alueelta kertynyt kokonaisliikevaihto korvataan kymmenesosalla niiden taseiden loppusummasta, joiden yhteenlaskettu määrä on yli 5 miljardia ecua.	10 000	600

2. Yhteisön alueelta kertynyt liikevaihto korvataan kunkin pankin osalta taseiden kokonaismäärän kymmenesosalla kerrottuna saamisilla yhteisön luottolaitoksilta ja asiakkailta ja näiden saamisten loppusumman suhteella.

	Pankki A	Pankki B
Laskeminen suoritetaan seuraavasti:		
	10 000	600
taseiden loppusumman kymmenesosa kerrottuna kunkin pankin osalta saamisten yhteisön luottolaitoksilta ja asiakkailta	10 000 30 000	500 2 000
	40 000	2 500
ja		
kokonaissaamisten luottolaitoksilta	20 000	1 000
ja kokonaissaamisten asiakkailta suhteella	60 000	4 000
	80 000	5 000

toisin sanoen:

- pankin A kohdalla: 10 000 kerrottuna $(40\,000 : 80\,000) = 5\,000$
 - pankin B kohdalla: 600 kerrottuna $(2\,500 : 5\,000) = 300$
- mikä on yli 250 miljoonaa ecua kummankin pankin kohdalla.

⁽¹⁾ Selittävissä huomautuksissa ilmaisuja 'laitos' tai 'yritys' käytetään kullekin yksittäistapaukselle annetun tarkan määrittelyn mukaisesti

3. Kokonaisliikevaihto yksinomaan jäsenvaltiossa X

	Pankki A	Pankki B
korvataan taseiden loppusumma kymmenesosalla:	10 000	600

mikä kerrotaan kunkin pankin osalta yksinomaan jäsenvaltion X luottolaitoksilta ja asiakkailta saamisten ja niiden kokonaismäärän suhteella.

	Pankki A	Pankki B
Laskeminen suoritetaan seuraavasti:		
	5 000	500
	15 000	500
saamiset yksinomaan jäsenvaltion X luottolaitoksilta ja saamiset asiakkailta	20 000	1 000
ja saamiset asiakkailta	80 000	5 000

toisin sanoen:

- pankin A kohdalla: 10 000 kerrottuna (20 000 : 80 000) = 2 500
- pankin B kohdalla: 600 kerrottuna (1 000 : 5 000) = 120

Tulos:

Pankki A ja pankki B toteuttavat vastaavasti 50 % ja 40 % liikevaihdostaan yhteisössä yksinomaan jäsenvaltiossa X.

III. *Päätelmä*

Ottaen huomioon, että

- a) koko maailman alueelta pankille A ja pankille B kertynyt kokonaisliikevaihto yhteensä on yli 5 miljardia ecua,
 - b) kummallekin pankille yhteisössä kertynyt liikevaihto on yli 250 miljoonaa ecua ja että
 - c) kumpikin pankki toteuttaa vähemmän kuin kaksi kolmasosaa liikevaihdostaan yhteisössä yksinomaan yhdessä jäsenvaltiossa,
- sulautumishanke kuuluisi asetuksen soveltamisalaan.

SELITTÄVÄ HUOMAUTUS II

Vakuutusalan yritysten liikevaihdon laskeminen

(5 artiklan 3 kohdan a alakohta)

Annettakoon vakuutusalan yritysten liikevaihdon laskemisesta seuraava esimerkki (yhtiöiden A ja B sulautumishanke):

I. *Konsernitilinpäätös*

(miljoonaa ecua)

Tuotot	Yritys A	Yritys B
Bruttovakuutusmaksujen arvo	5 000	300
— yhteisön asukkaiden suorittamat bruttovakuutusmaksut	(4 500)	(300)
— yksinomaan jäsenvaltion X asukkaiden suorittamat bruttovakuutusmaksut	(3 600)	(270)
Muut tuotot	500	50
Tulot yhteensä	5 500	350

II. *Liikevaihdon laskeminen*

1. Koko maailman alueelta kertynyt liikevaihto korvataan koko maailman alueella suoritettujen bruttovakuutusmaksujen arvolla, joka on 5 300 miljoonaa ecua.
2. Yhteisössä kertynyt liikevaihto korvataan kunkin vakuutusalan yrityksen kohdalla yhteisön asukkaiden suorittamien bruttovakuutusmaksujen arvolla. Kunkin yrityksen kohdalla tämä summa on yli 250 miljoonaa ecua.
3. Yksinomaan jäsenvaltiossa X kertynyt liikevaihto korvataan kunkin vakuutusalan yrityksen kohdalla yksinomaan jäsenvaltion X asukkaiden suorittamien bruttovakuutusmaksujen arvolla. Yritysten A ja B kohdalla yksinomaan jäsenvaltiossa X suoritettavat bruttovakuutusmaksut muodostavat vastaavasti 80 % ja 90 % yhteisön asukkaiden suorittamista bruttovakuutusmaksuista.

III. *Päätelmät*

Ottaen huomioon, että

- a) koko maailman alueelta yrityksille A ja B kertynyt kokonaisliikevaihto, joka on korvattu koko maailman alueella suoritetuilla bruttovakuutusmaksuilla, on yli 5 miljardia ecua,
- b) kunkin vakuutusalan yrityksen kohdalla yhteisön asukkaiden suorittamien bruttovakuutusmaksujen arvo on yli 250 miljoonaa ecua, mutta että
- c) kunkin vakuutusalan yrityksen kohdalla yksinomaan jäsenvaltion X asukkaiden suorittamat bruttovakuutusmaksut muodostavat yli kaksi kolmannesta yhteisön asukkaiden suorittamista bruttovakuutusmaksuista,

keskittymähanke ei kuuluisi asetuksen soveltamisalaan.

SELITTÄVÄ HUOMAUTUS III

Yhteisyritysten liikevaihdon laskeminen

A. Yhteisyrityksen perustaminen (3 artiklan 2 kohta)

Jos kaksi yritystä tai useampi yritys perustaa yhteisyrityksen, joka muodostaa keskittymän, kyseisten yritysten liikevaihto otetaan huomioon.

B. Yhteisyrityksen olemassaolo (5 artiklan 5 kohta)

Annettakoon keskittymän johdosta kahden yrityksen A ja B yhteisessä määräysvallassa olevan yrityksen C tapauksessa liikevaihdon laskemisesta seuraava esimerkki.

I. Tuloslaskelma

<i>(miljoonaa ecua)</i>		
Liikevaihto	Yritys A	Yritys B
Myyntituotot koko maailman osalta	10 000	2 000
- yhteisössä	(8 000)	(1 500)
- jäsenvaltiossa Y	(4 000)	(900)
<i>(miljoonaa ecua)</i>		
Liikevaihto	Yhteisyritys C	
Myyntituotot koko maailman osalta	100	
- yrityksessä A	(20)	
- yrityksessä B	(10)	
Muiden yritysten kanssa kertynyt liikevaihto	70	
- yhteisössä	(60)	
- jäsenvaltiossa Y	(50)	

II. Yhteisyrityksen tarkastelu

- Yritys C on keskittymän johdosta yritysten A ja B (3 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettussa) yhteisessä määräysvallassa, sen estämättä, onko jokin muu yritys osakkaana tässä yrityksessä C.
- A ja B eivät konsolidoi yritystä C tuloslaskelmassaan.
- A:n ja B:n kanssa suoritetuista toimista kertynyttä C:n liikevaihtoa ei oteta huomioon.
- Kaikkien muiden yritysten kanssa suoritetuista toimista kertynyt C:n liikevaihto lasketaan yhtä suuriin osiin A:lle ja B:lle sen estämättä, mikä niiden kummankin osuus on C:ssä.

III. Liikevaihdon laskeminen

- Yritykselle A koko maailman alueella kertynyt kokonaisliikevaihto lasketaan seuraavasti: 10 miljardia ecua + 50 prosenttia C:lle koko maailman alueella muiden yritysten kanssa kertyneestä liikevaihdosta (eli 35 miljoonaa ecua) = 10,035 miljardia ecua.

Yritykselle B koko maailman alueella kertynyt kokonaisliikevaihto lasketaan seuraavasti: 2 miljardia ecua + 50 prosenttia C:lle koko maailman alueella muiden yritysten kanssa kertyneestä liikevaihdosta (eli 35 miljoonaa ecua) = 2,035 miljardia ecua.

- Koko maailman alueella kyseisille yrityksille kertynyt kokonaisliikevaihto on 12,070 miljardia ecua.
- Yritykselle A kertyy 4,025 miljardin ecun liikevaihto jäsenvaltiossa Y (mukaan lukien 50 prosenttia C:n liikevaihdosta jäsenvaltiossa) ja 8,030 miljardin ecun liikevaihto yhteisössä (mukaan lukien 50 prosenttia C:lle yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta).

Yritykselle B kertyy 925 miljoonan ecun liikevaihto jäsenvaltiossa Y (mukaan lukien 50 prosenttia C:n liikevaihdosta tässä jäsenvaltiossa) ja 1,530 miljardin ecun liikevaihto yhteisössä (mukaan lukien 50 prosenttia C:lle yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta).

IV. Päätelmät

Ottaen huomioon, että

- a) yrityksille A ja B kertynyt kokonaisliikevaihto koko maailman alueella on yli 5 miljardia ecua,
 - b) kullekin kyseiselle yritykselle kertyy liikevaihtoa yhteisössä yli 250 miljoonaa ecua,
 - c) kullekin kyseiselle yritykselle (yritys A: 50,1 prosenttia ja yritys B: 60,5 prosenttia) kertyy vähemmän kuin kaksi kolmannesta yhteisössä yksinomaan jäsenvaltiossa Y kertyneestä liikevaihdostaan,
- keskittymähanke kuuluisi asetuksen soveltamisalaan.
-

SELITTÄVÄ HUOMAUTUS IV

Kahta kolmasosaa koskevan säännön soveltaminen

(1 artikla)

Annettakoon yritysten kohdalle tulevasta kahta kolmasosaa koskevasta säännöstä seuraavat esimerkit (yritysten A ja B välinen keskittymähanke):

I. *Konsernituloslaskelmat**Esimerkki 1*

(miljoonaa ecua)

Liikevaihto	Yritys A	Yritys B
Myyntituotot koko maailman osalta	10 000	500
— yhteisössä	(8 000)	(400)
— jäsenvaltiossa X	(6 000)	(200)

Esimerkki 2 a

(miljoonaa ecua)

Liikevaihto	Yritys A	Yritys B
Myyntituotot koko maailman osalta	4 800	500
— yhteisössä	(2 400)	(400)
— jäsenvaltiossa X	(2 100)	(300)

Esimerkki 2 b

Samat luvut kuin esimerkissä 2 a, mutta yritykselle B kertyy liikevaihtoa 300 miljoonaa ecua jäsenvaltiossa Y.

II. *Kahta kolmasosaa koskevan säännön soveltaminen**Esimerkki 1*

1. Yhteisössä kertynyt liikevaihto on yrityksen A kohdalla 8 miljardia ecua ja yrityksen B kohdalla 400 miljoonaa ecua.
2. Yksinomaan jäsenvaltiossa X kertynyt liikevaihto edustaa yrityksen A kohdalla (6 miljardia ecua) 75:tä prosenttia sen liikevaihdosta yhteisössä ja yrityksen B kohdalla (200 miljoonaa ecua) 50:tä prosenttia sen liikevaihdosta yhteisössä.
3. *Päätelmä:* Tässä tapauksessa, vaikka yritykselle A kertyy jäsenvaltiossa X yli kaksi kolmasosaa sen yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta, keskittymähanke kuuluisi asetuksen soveltamisalaan, koska yritykselle B kertyy jäsenvaltiossa X vähemmän kuin kaksi kolmasosaa sen yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta.

Esimerkki 2 a

1. Yhteisössä kertynyt liikevaihto on yrityksen A kohdalla 2,4 miljardia ecua ja yrityksen B kohdalla 400 miljoonaa ecua.
2. Yksinomaan jäsenvaltiossa X kertynyt liikevaihto on yrityksen A kohdalla 2,1 miljardia ecua (eli 87,5 prosenttia sen liikevaihdosta yhteisössä) ja yrityksen B kohdalla 300 miljoonaa ecua (eli 75 prosenttia sen liikevaihdosta yhteisössä).
3. *Päätelmä:* Kyseisessä tapauksessa kummallekin yritykselle kertyy yksinomaan jäsenvaltiossa X yli kaksi kolmasosaa yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta. Keskittymähanke ei siis kuuluisi asetuksen soveltamisalaan.

Esimerkki 2 b

Päätelmä: Tässä tapauksessa kahta kolmasosaa koskevaa sääntöä ei sovellettaisi, koska yritykselle A ja yritykselle B kertyy eri jäsenvaltioissa (X ja Y) yli kaksi kolmasosaa yhteisössä kertyneestä liikevaihdosta. Näin ollen keskittymähanke kuuluisi asetuksen soveltamisalaan.